

# TICHÁ NOC

*Moderato*

8 ..... sempre 5

5 3 1 4 2 1

5 3 1 2 3 4 5 1 5

2 1 5 2 4 2 1

1. Tichá noc, svätá noc!  
Všetko spí, všetko sní,  
sám len svätý bdie dôverný pár,  
stráži Dieťaťko nebeský dar.  
Sladký Ježiško spí, sní,  
nebeský ticho si sní.

2. Tichá noc, svätá noc!  
Anjeli zleteli,  
najprv pastierom podali zvesť,  
ktorá svetom dnes dáva sa niesť:  
Kristus, Spasiteľ je tu,  
Tešiteľ sveta je tu.

3. Tichá noc, svätá noc!  
Nežná tvár, lásky žiar  
božsky rozsieva v jasličkách tam:  
bije záchranná hodina nám,  
v Tvojom zrodení Boh Syn  
Ježiško, Láska, Boh Syn!

# TICHÁ NOC

Moderato

8 4 3 4 5 4

mf

8 5 5 4 5 4

8 5 4 5 4

f p

## 1. Tichá noc, svätá noc!

Všetko spí, všetko sní,  
sám len svätý bdie dôverný pár,  
stráži Dieťaťko nebeský dar.  
Sladký Ježiško spí, sní,  
nebeský ticho si sní.

## 2. Tichá noc, svätá noc!

Anjeli zleteli,  
najprv pastierom podali zvesť,  
ktorá svetom dnes dáva sa niesť:  
Kristus, Spasiteľ je tu,  
Tešiteľ sveta je tu!

## 3. Tichá noc, svätá noc!

Nežná tvár, lásky žiar,  
božský rozsieva v jasličkách tam:  
bije záchranná hodina nám,  
v Tvojom zrození Boh Syn,  
Ježiško, Láska, Boh Syn.

# NARODIL SA KRISTUS PÁN

*Giocoso*

*poco f*

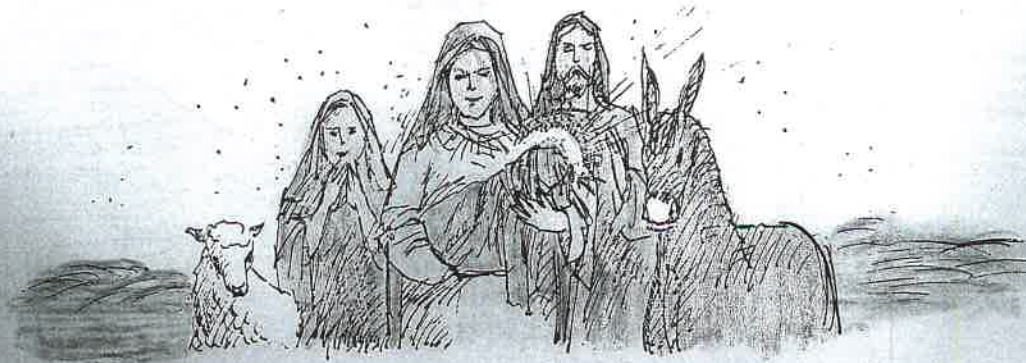
*mf*

*f*

The musical score consists of four systems of two staves each (treble and bass clef). The first system is marked 'Giocoso' and 'poco f'. The second system is marked 'mf'. The third system is marked 'f'. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The piece is in 4/4 time.

1. Narodil sa Kristus Pán, veselme sa !  
 Z ruže kvietok skvitol nám, radujme sa !  
 Z života čistého, z rodu kráľovského,  
 Kristus Pán narodil sa.

2. Prorokmi nám hlásaný, veselme sa !  
 Na svet je nám poslaný, radujme sa!  
 Z života čistého, z rodu kráľovského,  
 Kristus Pán narodil sa.



# NARODIL SA KRISTUS PÁN

*Giocoso*

*poco f*

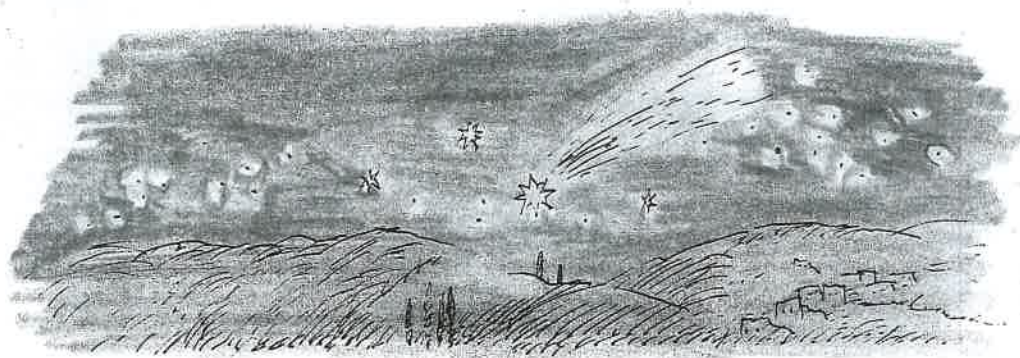
*mf*

*f*

The musical score is written for piano in G major and 4/4 time. It consists of four systems of two staves each (treble and bass clef). The first system is marked 'Giocoso' and 'poco f'. The second system continues the piece. The third system is marked 'mf'. The fourth system is marked 'f'. The music features a mix of chords and melodic lines, with some notes beamed together and some held over from the previous measure.

1. Narodil sa Kristus Pán, veselíme sa !  
Z ruže kvietok skvitol nám, radujme sa !  
Z života čistého, z rodu kráľovského,  
Kristus Pán narodil sa.

2. Prorokmi nám hlásaný, veselíme sa !  
Na svet nám je poslaný, radujme sa !  
Z života čistého, z rodu kráľovského,  
Kristus Pán narodil sa.



# ČAS RADOSTI

*Allegretto*

The musical score is written in G major (one flat) and common time (C). It consists of three systems of two staves each (treble and bass clef). The first system starts with a treble clef and a bass clef, with a dynamic marking of *mf*. The second system has a repeat sign in the middle. The third system ends with a double bar line and repeat dots. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The tempo is marked *Allegretto*.

1. Čas radosti, veselosti svetu nastal nyní,  
porodila Spasiteľa Mária bez viny:  
v jaslách v Betleheme na slame, na zime,  
leží malé Dieťa milé: Pán zeme, Pán zeme.

2. Aké veci ľudia všetci oddávna čakali,  
to anjeli dnes veselí nám už zvestovali  
a preto plesajme a Bohu ďakujme,  
Pacholiatku, Nemluvniatku, spievajme, spievajme.



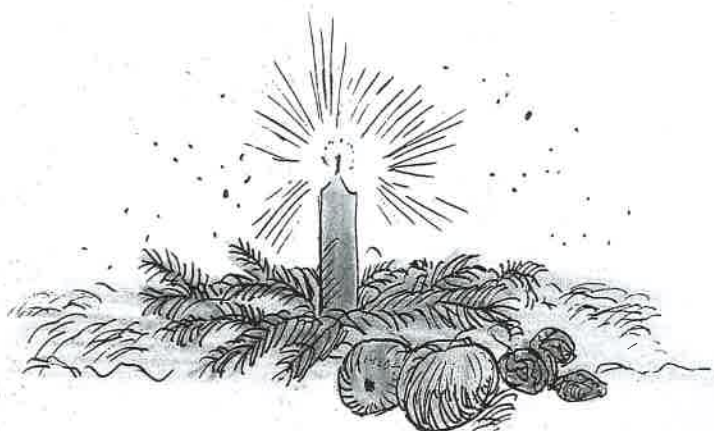
# ČAS RADOSTI

*Allegretto*



1. Čas radosti, veselosti svetu nastal nyní,  
porodila Spasiteľa Mária bez viny:  
v jasliach v Betleheme na slame, na zime,  
leží malé Dieťa milé: Pán zeme, Pán zeme.

2. Aké veci ľudia všetci oddávna čakali,  
to anjeli dnes veselí nám už zvestovali  
a preto plesajme a Bohu ďakujme,  
Pacholiatku, Nemluvniatku, spievajme, spievajme.



# BÚVAJ, DIEŤA KRÁSNE

*Larghetto dolce*

The musical score is written for piano in common time (C). It consists of three systems of staves. The first system has a treble and bass staff. The second system also has a treble and bass staff. The third system has a treble and bass staff. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. Dynamics include *p* (piano) and *rall.* (rallentando). The piece ends with a double bar line and repeat signs.

1. Búvaj, dieťa krásne, uložené v jasle,  
 búvaj, búvaj, Pachoľa, milostivé Jezulá.  
 Budeme ťa kolísať, abys' mohol dobre spať.  
 Ježišku náš milý, aby sa ti snili  
 veľmi krásne sny, veľmi krásne sny.

2. Drozdy a hrdličky, chystajte pesničky,  
 nech sa dieťa poteší na tom našom salaši.  
 Spev škovránka, slávika, k tomu pekná muzika.  
 My budeme s vami spievať za jaslami,  
 Synu milému, Synu milému.



